

Н.Н. Давыдов

**Ботанический словарь. Русско-английско-
немецко-французско-латинский**

Ботаника, словарь

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 030
ББК 92
Н11

Н11 **Н.Н. Давыдов**
Ботанический словарь. Русско-английско-немецко-французско-латинский: Ботаника, словарь / Н.Н. Давыдов – М.: Книга по Требованию, 2024. – 212 с.

ISBN 978-5-458-31957-7

Пятиязычный ботанический словарь выходит в Советском Союзе впервые. Отсутствие переводных ботанических словарей значительно затрудняло нашим специалистам работу с богатой иностранной литературой по этой тематике. Данный словарь имеет целью восполнить до определённой степени этот пробел. Словарь содержит около 6000 ботанических терминов, из которых примерно 30% составляют названия растений. Названия растений сопровождаются указанием семейств, к которым эти растения принадлежат. Ведущим языком в словаре является русский. Все прусские термины расположены в алфавитном порядке, а их иностранные эквиваленты, отделённые друг от друга знаком ||, расположены в следующей языковой последовательности: английские, немецкие, французские, латинские. Для облегчения пользования словарём все термины пронумерованы. В конце словаря помещён алфавитный указатель на четырёх языках.

ISBN 978-5-458-31957-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Пятиязычный ботанический словарь выходит в Советском Союзе впервые. Отсутствие переводных ботанических словарей значительно затрудняло нашим специалистам работу с богатой иностранной литературой по этой тематике. Данный словарь имеет целью восполнить до определённой степени этот пробел.

Словарь содержит около 6000 ботанических терминов, из которых примерно 30% составляют названия растений. Названия растений сопровождаются указанием семейств, к которым эти растения принадлежат.

Ведущим языком в словаре является русский. Все русские термины расположены в алфавитном порядке, а их иностранные эквиваленты, отделённые друг от друга знаком ||, расположены в следующей языковой последовательности: английские, немецкие, французские, латинские.

Для облегчения пользования словарём все термины пронумерованы. В конце словаря помещён алфавитный указатель на четырёх языках.

Русские термины приводятся, как правило, в именительном падеже единственного числа с обозначением ударения и рода: *m* — для мужского, *f* — для женского и *n* — для среднего. Эти же обозначения используются для указания рода немецких и французских эквивалентов. Для множественного числа употребляется обозначение *pl.* Если русский термин представляет собой сочетание существительного и прилагательного, напр.: **пыльцевáя трóбка**, **сердцевíнная трóбка**, то он помещается в гнездо существительного **трóбка**. В гнезде термины располагаются в алфавитном порядке прилагательных, существительные же заменяются их начальной буквой с точкой. Например:

трóбка *f* || ...
пыльцевáя т. || ...
сердцевíнная т. || ...

Исключение представляют термины — названия растений. В этом случае они располагаются в порядке общего алфавита.

Составители и редакция отдают себе отчёт в том, что настоящий словарь не свободен от недостатков. Поэтому критические замечания лиц, пользующихся словарём, будут приняты с благодарностью и учтены при последующей работе над этим словарём. Все предложения по улучшению словаря следует направлять в Главную редакцию иностранных научно-технических словарей Физматгиза по адресу: Москва, В-71, Ленинский проспект, д. 15.

PREFACE

Un dictionnaire botanique en cinq langues paraît en U. R. S. S. pour la première fois. L'absence de dictionnaires botaniques polyglottes rendait assez difficile pour nos spécialistes l'utilisation de la riche littérature étrangère existante dans ce domaine. Le présent dictionnaire a pour objet de combler jusqu'à un certain point cette lacune.

Le dictionnaire contient près de 6000 termes botaniques, dont 30 pour cent environ représentent de noms de plantes; ces derniers sont munis du nom de la famille, dont les plantes font partie.

Le russe est la langue principale du dictionnaire. Tous les termes russes sont disposés en ordre alphabétique, leurs équivalents étrangers étant séparés l'un de l'autre par le signe ||; l'ordre des langues est: l'anglais, l'allemand, le français, le latin. Pour faciliter l'emploi du dictionnaire, tous les termes sont numérotés. A la fin on trouvera des index en quatre langues.

Les termes russes sont donnés comme règle au singulier avec indication de l'accentuation et du genre: *m* — pour le masculin, *f* — pour le féminin, *n* — pour le neutre. De même pour les genres des termes allemands et français. Au cas où les termes sont au pluriel, ils portent le signe *pl.* Si les termes russes sont constitués d'un substantif suivi d'un adjectif, comme par exemple: **пыльцевая трубка**, **сердцевидная трубка** ils sont disposés dans le groupe du substantif **трубка**. Dans les limites du groupe les termes sont disposés par ordre alphabétique de l'adjectif, les substantifs des autres termes du groupe étant remplacés par la première lettre suivie d'un point, par exemple:

трубка f || ...
пыльцевая т. || ...
сердцевидная т. || ...

exception faite pour les termes représentant de noms de plantes. Dans ce cas les termes sont disposés dans l'ordre général de l'alphabet.

L'auteur et les rédacteurs se rendent parfaitement compte que l'ouvrage n'est pas exempt de défauts. Toutes les remarques critiques que les lecteurs auront l'amabilité de faire seront reçues avec reconnaissance et prises en considération lors du travail pour le perfectionnement ultérieur du dictionnaire. Toutes les propositions concernant le présent dictionnaire sont à adresser à la Rédaction Centrale de dictionnaires technico-scientifiques en langues étrangères du Fizmatgiz. Leninsky prospect 15, Moscou.

А

- ¹ абрикós *m* || apricot || Aprikose *f* || abricotier *m* || Armeniaca *Juss.* (*Rosaceae*).
- ² авокадо *m* || avocado || Avocato-
baum *m* || avocatier *m* || Per-
sea *Plum.* (*Lauraceae*).
- ³ авраáмово дéрево *n* || chaste-
tree || Keuschlamm *m*, Mönchs-
pfeffer *m*, Müllen *m* || gat-
tilier *m* || Vitex *Agnus-castus*
L. (*Verbenaceae*).
- ⁴ аврáн *m* || hedge hyssop || Gna-
denkraut *n* || gratiole *f* || Gra-
tiola *L.* (*Scrophulariaceae*).
- ⁵ автогáмия *f* || autogamy || Selbst-
bestäubung *f* || autogamie *f*
|| autogamia.
- ⁶ автостерильный || self-sterile
|| selbststeril || autosterile
|| autosterilis.
- ⁷ автофертильный || self-fertile
|| selbstfertil || autofertile
|| autofertilis.
- ⁸ агáмный || agamous, sexless
|| geschlechtslos || agame
|| agamus.
- ⁹ агáпáнтус *m* || African li-
ly || Schmucklilie *f* || agapan-
the *m* || Agapanthus *L'Hérit.*
(*Liliaceae*).
- ¹⁰ агáтис *m* || dammar-pine || Ko-
palfichte *f* || agathis *m* || Aga-
this *Salisb.* (*Araucaria-*
ceae).
- ¹¹ агерáтум *m* || floss-flower || Le-
berbalsam *m* || agérate *f*, agé-
ratoire *f* || Ageratum *L.* (*Com-*
positae).
- ¹² адáмово дéрево *n* (*син.* пау-
лóвния) || paulownia || Blau-
glockenbaum *m*, Kaiserbaum
m || paulownia *m* || Paulow-
nia *S. et Z.* (*Scrophularia-*
ceae).
- ¹³ адáптáция *f* || adaptation
|| Anpassung *f* || adaptation
f || adaptatio.
- ¹⁴ адвентíвный || accidental || ad-
ventiv, zufällig, hinzugekom-
men || adventif, accidentel
|| accidentalis, adventivus, for-
tuitus.
- ¹⁵ адиáнт[ум] *m* || maidenhair-
fern || Frauenhaar *n*, Krull-
faru *n* || adianthe *m* || Adian-
tum *L.* (*Polypodiaceae*).
- ¹⁶ адлúмия *f* || adlumia || Doppel-
karpe *f* || adlumie *f* || Adlu-
mia *Raf.* (*Papaveraceae*).
- ¹⁷ адóкса *f* мýскусная || musk-
root || Bisamkraut *n*, Moschus-
kraut *n* || herbe *f* musquée,
adoxe *f* muscatelle, muscatelle
f || Adoxa moschatellina *L.*
(*Adoxaceae*).
- ¹⁸ адóнис *m* (*син.* горичвёт) || pheas-
ant's eye || Adonisröschen
n || adonis *m* || Adonis *L.*
(*Ranunculaceae*).
- ¹⁹ ажгóн *m* || omum plant || ägyp-
tischer Kümmel *m* || ammi
m || Carum copticum *Benth.*
et *Hook.* (*Umbelliferae*).
- ²⁰ азáлия *f* стéлющаяся || alpine
azalea || Zwergazalea *f* || aza-
lée *f* couchée || Loiseleuria

- Desv.* (*Azalea procumbens L.*),
(*Ericaceae*).
- 21 азимйна *f* || парав || Parau
m || asiminier *m* || Asimina
Adans. (*Anonaceae*).
- 22 айр *m* || sweet flag || *Kalmus*
m || acore *m* || *Acorus L.*
(*Araceae*).
- 23 айр *m* тростниковый (син. йр-
ный корень) || sweet flag || ech-
ter *Kalmus m* || jonc *m* odo-
rant, roseau *m* odorant || *Aco-
rus calamus L.* (*Araceae*).
- 24 айра *f* || hair-grass || *Zwerg-
schmiele f* || canche *f* || *Aira*
L. (*Gramineae*).
- 25 аистник *m* (син. журавель-
ник) || heron's-bill || *Reiher-
schpabel m* || *erodion m* ||
Erodium L'Herit. (*Gerania-
ceae*).
- 26 айва *f* || quince || *Quitte f*
|| cognassier *m* || *Cydonia*
Mill. (*Rosaceae*).
- 27 айва *f* японская || Japan quin-
ce || japanische *Quitte f* ||
cognassier *m* du Japon || *Chae-
nomeles lagenaria Koidz.*
(*Chaenomeles japonica Lindl.,*
Cydonia japonica L.) (*Rosa-
ceae*).
- 28 айлант *m* || tree-of-heaven || *Göt-
terbaum m* || *ailanthe m* || *Ai-
lanthus Desf.* (*Simarubaceae*).
- 29 акалйфа *f* || copper leaf || *Nes-
selblatt n* || ricinelle *f* || *Aca-
lypha L.* (*Euphorbiaceae*).
- 30 акантус *m* || bear's-breech || *Bä-
renklau f* || *acanthé m* || *Acan-
thus L.* (*Acanthaceae*).
- 31 акация *f* || acacia || *Schotendorn*
m, *Akazie f* || *acacia m* || *Aca-
cia L.* (*Leguminosae*).
- 32 акация *f* аравийская || gum ara-
bic tree || ägyptischer Scho-
tendorn *m*, arabische *Akazie*
f || *acacia m* d'Arabie || *Aca-
cia arabica Willd.* (*Legumino-
sae*).
- 33 акация *f* белая || false acacia
|| *Robinie f*, *Scheinakazie f*
|| faux acacia *m* || *Robinia*
pseudoacacia L. (*Legumino-
sae*).
- 34 акация *f* желтая (син. караган-
ник древовидный, чилига дре-
вовидная) || Siberian pea tree
|| baumartiger Erbsenstrauch
m || arbre *m* aux pois || *Ca-
ragana arborescens Lam.* (*Le-
guminosae*).
- 35 акация *f* шелковая (син. аль-
бийция) || silk-tree || ägyptische
Akazie f || arbre *m* à soie
|| *Albizzia Dur.* (*Legumino-
sae*).
- 36 акнида *f* (син. конопля виргин-
ская) || Virginian hemp || vir-
ginischer Hanf *m* || chanvre *m*
de Virginie, acnide *f* || *Acnida*
cannabina L. (*Amarantha-
ceae*).
- 37 аконит *m* (син. борец) || monks-
hood, wolfsbane || *Eisenhut*
m || *aconit m* || *Aconitum L.*
(*Ranunculaceae*).
- 38 акропетальный || acropetal
|| spitzkronblätterig || acro-
pète || acropetalis.
- 39 алектория *f* гривастая || horse-
hair lichen || Federbuschfle-
chte *f* || lichen *m* crin-de-
cheval || *Alectoria jubata Arn.*
(*Usneaceae*).
- 40 алетрис *m* || star-grass || *Fieber-
wurzel f* || *alétris m* || *Aletris*
L. (*Liliaceae*).
- 41 алканна *f* красильная || alcanet
|| Färberochsenzunge *f* || orca-
nette *f* || *Alkanna tinctoria*
Tausch. (*Boraginaceae*).
- 42 аллогамия *f* || allogamy, cross-
fertilization || Fremdbestäu-
bung *f* || allogamie *f* || allo-
gamia.
- 43 алтей *m* лекарственный || marsh-
mallow || echter Eibisch *m*
|| althée *f*, guimauve *f* || *Al-
theae officinalis L.* (*Malva-
ceae*).
- 44 алтей *m* розовый (син. шток-
роза) || hollyhock || *Stockrose f*

- || rose-trémière *f* || *Althaea rosea* L. (*Malvaceae*).
- 44 алыча *f* (син. слива растопыренная) || cherry plum, myrobalan plum || *Kirschlorne f*, *Myrobalane f* || prunier *m* cérasifère || *Prunus divaricata* Led. (*Prunus cerasifera* Ehrh.) (*Rosaceae*).
- 45 альбиция *f* (син. акация шелковая) || silk-tree || ägyptische Akazie *f* || arbre *m* à soie || *Albizzia Dur.* (*Leguminosae*).
- 47 альгология *f* || algology || *Algenkunde f* || algologie *f* || algologia.
- 48 альпийский || alpine || alpinisch, alpenbewohnend || alpin || alpinus.
- 49 амариллис *m* || *amaryllis* || *Narzissenlilie f* || *amaryllis m* || *Amaryllis* L. (*Amaryllidaceae*).
- 50 амариллис *m* альпийский (син. белоцветник) || snowflake || *Knotenblume f* || *nivéole f* || *Leucojum* L. (*Amaryllidaceae*).
- 51 амариллис *m* белладонна || *belladonna-lily* || *Ritterstern m*, *mexikanische Lilie f* || *croix f* de Saint-Jacques || *Amaryllis belladonna* L. (*Amaryllidaceae*).
- 52 амброзия *f* || ragweed || *Traubenkraut n*, *Götterkraut n* || *ambrosie f* || *Ambrosia* L. (*Compositae*).
- 53 амитоз *m* || *amitosis* || direkte Kernteilung *f* || *amitose f* || *amitosis*.
- 54 аммофила *f* (син. песколюб) || beach grass, sea sand-reed || *Sandrohr n*, *Sandhalm m* || *ammophile f* || *Ammophila* Host. (*Gramineae*).
- 55 аморфа *f* || false indigo || *Uniform f* || *faux indigo m*, *indigo m bâtard* || *Amorpha* L. (*Leguminosae*).
- 56 аморфный || amorphous, shapeless || formlos || amorphe || amorphus.
- 57 амфигастрий *m* || *amphigastrium* || *Unterblatt n* || *amphigastre m* || *amphigastrium*.
- 58 амфимиксис *m* || *amphimixis* || geschlechtliche Fortpflanzung *f* || *amphimixie f* || *amphimixis*.
- 59 амфитеций *m* || *amphithecium* || *Zwischenschicht f* || *amphitecium m* || *amphitecium*.
- 60 амфитропный || *amphitropous* || doppelwendig, krummläufig || *campylotrope*, *amphitrope* || *amphitropus*.
- 61 анакардия *f* || cashew || *Kaschubaum m*, *Nierenbaum m* || *anacardier m* || *Anacardium* L. (*Anacardiaceae*).
- 62 ананас *m* || pine-apple || *Ananas f* || *ananas m* || *Ananas Tourn.* (*Bromeliaceae*).
- 63 ананасовидный || *bromeliaceous* || *ananasartig* || *bromélié* || *bromeliaceus*.
- 64 анастомоз *m* || *anastomosis* || *Blattnervenverbindung f* || *anastomose f* || *anastomosis*.
- 65 анатропный || *anotropic* || umgewendet, gegenläufig || *anatrope* || *anotropus*.
- 66 анафалис *m* || [pearl] everlasting || *Perlkörbchen n* || *anaphalis m* || *Anaphalis* L., *Benth et Hook.* (*Compositae*).
- 67 андира *f* (син. капустное дерево) || cabbage tree, angelin-tree || *Kohlbaum m* || *angelin m*, *arbre m* à chou || *Andira* Lam. (*Leguminosae*).
- 68 андреев крест *m* (син. вероника колосистая) || spiked speedwell || *ähriger Ehrenpreis m* || *véronique f* à épi || *Veronica spicata* L. (*Scrophulariaceae*).
- 69 андроклиний || *clinandrium*, *androclinium* || *Antherengrube*

- f* || clinandre *m* || androclini-um, clinandrium.
- 70 андромéда *f* (син. подбёл) || andromeda || Gränke *f*, Rosmarinheide *f* || andromède *f* || Andromeda *L.* (*Ericaceae*).
- 71 андрофóр *m* || androphore || Staubblattträger *m* || androphore *m* || androphorum, tubus stamineus.
- 72 андроцéй *m* || androecium || Staubblattformation *f* || androcée *m* || androecium.
- 73 анемохóрный || anemochorous || windverbreitend || anémochore || anemochorus.
- 74 анис *m* || anise || Anis *m* || anis *m* || Pimpinella anisum *L.* (*Umbelliferae*).
- 75 анóна *f* || custard-apple, araticu || Flaschenbaum *m*, Ochsenherz *n* || corossolier *m* || Анопа *L.* (*Anonaceae*).
- 76 антеридий *m* || antherid || Befruchtungskolben *m* || anthéridie *f* || antheridium.
- 77 антíпка *f* (син. кучíна) || mahaleb cherry, Saint-Lucy cherry || Weichsel *f*, Steinweichsel *f* || bois *m* de Sainte Lucie, prunier *m* odorant || Prunus mahaleb *L.* (*Rosaceae*).
- 78 антóдий *m* || anthodium || allgemeine Blütendecke *f*, Blütenkorb *m* || anthode *m*, capitule *f* || anthodium, periclinium, involucreum commune.
- 79 антоклíний *m* || clinanthium, anthoclinium, common receptacle || gemeiner Fruchtboden *m* || receptacle *m* commun || anthoclinium, receptaculum commune.
- 80 антоциáн *m* || anthocyanin || Pflanzenfarbstoff *m* || anthocyane *f* || anthocyanum.
- 81 анхúза *f* (син. воловíк) || bugloss || Ochsenzunge *f* || anchuse *f*, buglosse *f* || Anchusa *L.* (*Boraginaceae*).
- 82 анчáр *m* || upas-tree || Antscharbaum *m* || antiar *m* || Antiaris Lesch. (*Urticaceae*).
- 83 аниóтины глáзки *pl* || pansy, heartsease || Stiefmütterchen *n* || pensée *f* || Viola tricolor *L.* (*Violaceae*).
- 84 апельсýн *m* кýслый || orange-tree || Orangebaum *m* || orange *m* || Citrus aurantium *L.* (*Rutaceae*).
- 85 апельсýн *m* слáдкий || sweet orange || Apfelsine *f* || orange *m* doux || Citrus sinensis Osbeck (*Rutaceae*).
- 86 апетáльный || apetalous || kronblattlos || apétale || apetalus.
- 87 áпиос *m* || wild bean || Knollenerbse *f* || apios *m* || Apios Boerh. (*Leguminosae*).
- 88 апокáрпный || apocarpous || getrenntfrüchtig, einfrüchtig || apocarpe || apocarpus.
- 89 апомíксис *m* || apomixis || Geschlechtsverlust *m* || apomixie *f* || apomixis.
- 90 апонóгетон *m* || Cape pond-weed || Wasserähre *f* || aponogéton *m* || Aponogeton *L.* (*Aponogetonaceae*).
- 91 апотéций || apothecium || Fruchtbehälter *m* || apothécium *m* || apothecium.
- 92 апофýза *f* || apophysis || Ansatz *m*, Fortsatz *m* || apophyse *f* || apophysis.
- 93 арáлия *f* || aralia, mountain angelica || Bergangelika *f* || aralie *f* || Aralia Tourn. (*Araliaceae*).
- 94 араукáрия *f* || araucaria || Schmucktanne *f* || araucarie *f* || Araucaria Juss. (*Araucariaceae*).
- 95 арáхис *m* || peanut, groundnut || Erdnuß *m* || arachide *f* || Arachis *L.* (*Leguminosae*).
- 96 арбúз *m* || watermelon || Wassermelone *f* || melon *m* d'eau, pastèque *m* || Citrullus vulgaris Schrad. (*Cucurbitaceae*).

- 97 **аргемоне** *m* || prickly poppy || Stachelmohn *m* || argemon *f* || Argemone *Tourn.* (*Papaveraceae*).
- 98 **аргиролобиум** *m* || silver leaf || Silberhülse *f* || argyrobium *m* || Argyrolobium *Eckl. & Zeyh.* (*Leguminosae*).
- 99 **арека** *f* || areca palm || Betelpalme *f* || arec *m* || Areca catechu *L.* (*Palmae*).
- 100 **аржанец** *m* (*син.* тимофеевка) || timothy, herd's grass || Lieschgras *n* || fléole *f* || Phleum *L.* (*Gramineae*).
- 01 **аризема** *f* || Indian turnip, dragon arum || Zeichenwurz *f* || arisème *m* || Arisaema *Mart.* (*Araceae*).
- 02 **аристида** *f* || aristida || Borstengras *n* || aristide *f* || Aristida *L.* (*Gramineae*).
- 03 **армерия** *f* || thrift, sea pink || Grasnelke *f* || armérie || Armeria *Willd.* (*Plumbaginaceae*).
- 04 **арника** *f* || arnica || Wohlverleih *m* || arnica *f* || Arnica *L.* (*Compositae*).
- 05 **ароматный** || aromatic, fragrant || aromatisch, wohlriechend || aromatique, suave || aromaticus, suaveolens.
- 06 **аронник** *m* (*син.* арум) || arum || Aronstab *m* || arum *m* || Arum *L.* (*Araceae*).
- 07 **аронник пятнистый** || cuckoo-pint || gefleckter Aronstab *m* || gouet *m*, pied *m* de veau || Arum maculatum *L.* (*Araceae*).
- 08 **артишок** *m* || artichoke, cardoon || Artischocke *f* || artichaut *m* || Сунара *L.* (*Compositae*).
- 09 **артишоковидный** || artichoke-like || artischockenähnlich || en forme d'artichaut || cynaroides.
- 10 **арум** *m* (*син.* аронник) || arum || Aronstab *m* || arum *m* || Arum *L.* (*Araceae*).
- 111 **арундо** *m* **грознико́вый** || giant reed || Riesenschilf *m* || canne *f* de Provence, roseau *m* à quepouille || Arundo donax *L.* (*Gramineae*).
- 12 **архего́ний** *m* || archegonium || Keimanlage *f* || archégone *m* || archegonium.
- 13 **аскомице́ты** *m pl* || ascomycetes || Schlauchpilze *m pl* || ascomycètes *m pl* || Ascomycetes.
- 14 **аспле́ний** *m* (*син.* **костене́ц**) || spleenwort || Streifenfarn *m* || doradille *f* || Asplenium *L.* (*Polypodiaceae*).
- 15 **а́стра** *f* || starwort || Aster *f*, Sternblume *f* || aster *m* || Aster *L.* (*Compositae*).
- 16 **а́стра садо́вая** || china aster || Sommeraster *f*, Gartenaster *f* || reine *f* marguerite || Callistephus *Cass.* (*Compositae*).
- 17 **а́стра солончако́вая** || sea starwort || Strandaster *f* || aster *m* maritime || Tripolium *Nees.* (*Aster tripolium L.*) (*Compositae*).
- 18 **астрага́л** *m* || milk vetch || Tragant *m* || astragale *m* || Astragalus *L.* (*Leguminosae*).
- 19 **а́странция** *f* (*син.* **звездо́вка**) || masterwort || Sterndolde *f*, Strenze *f* || astrance *f*, radiaire *f* || Astrantia *L.* (*Umbelliferae*).
- 20 **асфоде́лина** *f* || Jacob's-rod || Peitschen-Affodil *m* || asphodéline *f* || Asphodeline *Reichb.* (*Liliaceae*).
- 21 **асци́рум** *m* || Saint-Andrew's cross || Andreaskraut *n* || croix *f* de Saint-André || Ascyrum *Crux-Andreae L.* (*Hypericaceae*).
- 22 **атави́зм** *m* || atavism || Rückschlag *m* || atavisme *m* || atavismus.
- 23 **атла́сный** || silk-like || seidenartig || soyeux || bombycinus.

- 124 **атрактилис** *m* || distaff thistle || Spindelkraut *n* || atractyle *m* || *Atractylis* *L.* (*Compositae*).
- 25 **аукуба** *f* японская || Japan laurel || Goldorange *f* || aucuba *m* du Japon || *Aucuba japonica* *Thunb.* (*Cornaceae*).
- 26 **афилия** *f* || aphyly || *Aphyllie* *f* || *aphyllie* *f* || *aphyllia*.
- 27 **афильный** || *aphyllose* || *blattlos* || *aphylle* || *aphyllus*.
- 28 **ахрас** *m* (син. сапотиловое дерево) || sapote || Sapotillbaum *m* || *sapotier* *m*, *sapotillier* *m* || *Achras Sapota* *L.* (*Sapotaceae*).
- 29 **аэренхима** *f* || aerenchyma, aeration tissue || Luftgewebe *n*, *Aerenchym* *n* || *aérenchyme* *m* || *aerenchyma*.
- Б**
- 30 **багряник** *m* (син. иудино дерево) || Judas-tree, redbud || Judasbaum *m* || *gainier* *m*, *arbre* *m* de Judée || *Cercis* *L.* (*Leguminosae*).
- 31 **багульник** *m* || Labrador-tea, wild rosemary || Porst *m* || *lèdon* *m*, *lède* *f* || *Ledum* *L.* (*Ericaceae*).
- 32 **бадьян** *m* || star anise || Sternanis *m* || *badianier* *m* || *Illium* *L.* (*Magnoliaceae*).
- 33 **базидия** *f* || spore-mother-cell || Trägerzelle *f* || *baside* *m* || *basidium*.
- 34 **базилик** *m* || basil || Basilienkraut *n* || *basilic* *m* || *Ocimum* *L.* (*Labiatae*).
- 35 **бакаут** *m* (син. гваяковое дерево) || *lignum-vitae* || Guajakbaum *m* || *гайас* *m*, *gayac* *m*, *bois* *m* de *гайас* || *Guaicum officinale* *L.* (*Zygophyllaceae*).
- 136 **баклажан** *m* || eggplant || Eierfrucht *f* || aubergine *f* || *Solanum melongena* *L.* (*Solanaceae*).
- 37 **бакхарис** *m* || groundsel-tree || Kreuzstrauch *m* || *baccharide* *f* || *Baccharis* *L.* (*Compositae*).
- 38 **бальзамин** *m* (син. недотрога бальзаминная) || garden balsam || Springkraut *n*, *Balsamine* *f* || *balsamine* *f* || *Impatiens balsamina* *L.* (*Balsaminaceae*).
- 39 **бальзамник** *m* || balm tree, torchwood || Balsambaum *m*, *Balsamstrauch* *m* || *arbre* *m* à *baume* || *Amyris* *P. Br.* (*Burseraceae*).
- 40 **бальзамоносный** || *balsam-yielding* || *balsamtragend* || *toluifère* || *toluifer*.
- 41 **бамбук** *m* || bamboo || Bambusrohr *n* || *bambou* *m* || *Bambusa* *Schreb.* (*Gramineae*).
- 42 **бамбук-листоколосник** *m* || golden bamboo || Blattähre *f* || *bambou* *m* doré || *Phyllostachys* *S. et Z.* (*Gramineae*).
- 43 **бамия** *f* || okra, gumbo || Moschuseibisch *m* || *ketmie* *f* comestible || *Hibiscus esculentus* *L.* (*Abelmoschus* *Med.*) (*Malvaceae*).
- 44 **банан** *m* || banana || Banane *f* || *bananier* *m* || *Musa* *L.* (*Musaceae*).
- 45 **баньян** *m* || banyan || Banyanbaum *m* || *banyan* *m*, *figuier* *m* de Bengale || *Ficus bengalensis* *L.* (*Moraceae*).
- 46 **баобаб** *m* || baobab, monkeybread tree || Affenbrotbaum *m* || *baobab* *m* || *Adansonia* *L.* (*Malvaceae*).
- 47 **баранец** *m* || hog succory || Lämmer Salat *m* || *arnosère* *f*, *arnoséride* *f* || *Arnoseris* *Gaertn.* (*Compositae*).
- 48 **барбарис** *m* || barberry, piperridge || Sauerdorn *m*, *Ber-*

- beritze *f* || *épine-vinette f*,
vinettier *m* || *Berberis L. (Berberidaceae)*.
- 149 барви́нок *m* || *periwinkle* || *Immergrün n*, *Singrün n* || *pervenche f* || *Vinca L. (Aporcynaceae)*.
- 50 ба́рхат *m* (син. про́бковое де́рево) || *cork tree* || *Korkbaum m* || *phellodendre-liège m* || *Phellodendron Rupr. (Rutaceae)*.
- 51 бархати́стый || *velvet-like* || *sammelartig* || *velouté* || *holosericeus*, *velutinus*.
- 52 ба́рхатцы *m pl* || *marigold* || *Studentenblume f* || *tagète m* || *Tagetes L. (Compositae)*.
- 53 батáт *m* || *sweet-potato* || *Süßkartoffel f*, *Knollenwinde f* || *patate f (douce)* || *Ipomoea batatas Poir. (Convolvulaceae)*.
- 54 батлачо́к *m* (син. лисохвóст) || *meadow foxtail* || *Fuchschwanz m* || *vulpin m* || *Alopecurus L. (Gramineae)*.
- 55 баухи́ния *f* || *mountain ebony*, *orchid tree* || *Bauhinie f* || *bauhinia m* || *Bauhinia L. (Leguminosae)*.
- 56 бахро́ма *f* || *fringe* || *Franse f* || *frange f* || *fimbria*, *cortina*.
- 57 бахро́мка *f* || *small fringe* || *Spreuborste f*, *Spreuhaar n* || *fimbrille f* || *fimbrilla*.
- 58 бахро́мчато-лепéстный || *fringe-petaled* || *gefranstblütenblättrig* || *à pétales frangées* || *crossopetalus*.
- 59 бахро́мчатый || *fimbriate*, *fringed* || *gefranst*, *schleierartig*, *gewimpert* || *frangé* || *fimbriatus*, *cortinatus*.
- 60 ба́шеница *f* (син. вя́жечка) || *tower-cress* || *Turmkraut n* || *tourette f* || *Turritis L. (Cruciferae)*.
- 61 башма́чкови́дный || *shoe-like* || *schuhförmig* || *calcéiforme* || *calceolaris*.
- 162 башневи́дный || *tower-shaped* || *turmförmig* || *en forme de tour* || *turiformis*.
- 63 бего́ния *f* || *begonia*, *elephant's ear* || *Schiefblatt n* || *bégonia m* || *Begonia L. (Begoniaceae)*.
- 64 бе́дренец *m* || *burnet saxifrage* || *Bibernell f* || *boucage m* || *Pimpinella L. (Umbelliferae)*.
- 65 безбелко́вый || *exalbuminous*, *exalbuminose* || *eiweißlos* || *exalbuminé* || *exalbuminosus*, *inalbuminatus*.
- 66 безборо́дый || *beardless* || *bartlos*, *ungebartet* || *imberbe* || *imberbis*.
- 67 безвене́чный || *crownless* || *kronenlos*, *unbekränzt* || *sans corolle* || *ecoronatus*.
- 68 безвкусный || *tasteless* || *geschmacklos* || *insipide*, *fade* || *insipidus*.
- 69 безво́дный || *anhydrous*, *waterless* || *wasserfrei*, *wasserlos* || *anhydre* || *anhydrus*.
- 70 безвозду́шный || *airless* || *luftlos* || *privé d'air* || *anaereus*.
- 71 безвре́дный || *harmless* || *unschädlich* || *inoffensif* || *innoxius*.
- 72 безвре́менный *m* || *meadow saffron* || *Zeitlose f* || *colchique m* || *Colchicum L. (Liliaceae)*.
- 73 безголо́вый || *headless* || *kopflos* || *acéphale* || *acephalus*.
- 74 безжи́лковый || *veinless*, *unveined*, *ribless* || *aderlos*, *ungeadert*, *nervenlos* || *inveiné* || *avenius*, *aphlebius*, *enervius*, *invenius*, *nullinervis*.
- 75 безза́родышевы́й || *inembryonate* || *keimlos* || *inembryonné* || *inembryonatus*.
- 76 безлепестко́вый см. безлепéстный.
- 77 безлепéстный || *petalless* || *blumenblattlos* || *apétale* || *apetalus*.
- 78 безли́стный || *leafless* || *blattlos*, *ungeblättert* || *aphylle* || *aphyllus*.

- 179 **безноготко́вый** || clawless || nagellos, unbenagelt || non onguiculé || exunguiculatus.
- 80 **безо́стый** || awnless || unbe-grannt, grannenlos || sans arêtes || exaristatus.
- 81 **безре́берный** || ribless || rippenlos, riefenlos || sans côtes sail-lantes || ecostatus.
- 82 **безро́гий** || hornless || hornlos, ungehörnt || sans cornes || ecornutus.
- 83 **беламка́нда** *f* || blackberry lily, leopard flower || Pantherblu-me *f*, Leopardenblume *f* || iris *m* tigre || Belamcanda *Adans.* (*Iridaceae*).
- 84 **белена́** *f* || henbane || Bilsen-kraut *n* || jusquiame *f*, potelée *f* || Hyoscyamus *L.* (*Solana-ceae*).
- 85 **белёющий** || turning white || weißwerdend || tournant vers le blanc || albescens.
- 86 **белко́вый** || albuminous || eiweiß-haltig || albuminé, albumineux || albuminosus.
- 87 **белладонна́** *f* (*син. красавка, сонная одурь*) || deadly night-shade, belladonna || Tollkir-sche *f* || belladone *f*, bouton *m* noir || Atropa belladonna *L.* (*Solanaceae*).
- 88 **беллиум** *m* || bastard daisy || Bundblume *f* || paquerolle *f* || Bellium *L.* (*Compo-sitae*).
- 89 **белозо́р** *m* || grass-of-Parnassus || Herzblatt *n* || parnassie *f* || Parnassia *L.* (*Saxifraga-ceae*).
- 90 **белозубча́тый** || white-toothed || weißgezähnt || à dentelure blanche || albidentatus, leuco-dontus.
- 91 **белок** *m* || albumen || Eiweiß *n* || albumen *m* || albumen;
- 92 **вну́тренний б.** || endosperm || Inneneiweiß *n* || endosper-me *m* || endospermium;
- белок**
- 193 **нару́жный б.** || perisperm || äußeres Eiweiß *n* || péri-sperme *m* || perispermium.
- 94 **белокаёмча́тый** || white-girdled || weißumgürtelt || frangé de blanc || albo-cinctus.
- 95 **белоколю́чковый** || white-spined || weißstachelig || à épines blanches || spinalbus.
- 96 **белокопы́тник** *m* (*син. подбёл*) || butter-bur || Pestwurz *f* || pétasite *f* || Petasites *Mill.* (*Compositae*).
- 97 **белокорешко́вый** || white-rooted || weißwurzellig || leucorhize || leucorrhizus.
- 98 **белокоры́й** || white-barked || weißrindig || leucoderme || leucodermis.
- 99 **белокры́льник** *m* || calla, water-arum || Schlangenzwurz *f* || calla *m* || Calla *L.* (*Ara-ceae*).
- 200 **белокудре́нник** *m* || bastard horehound || Gottvergeß *n* || ballote *f* || Ballota *L.* (*La-biatae*).
- 01 **белолі́стный** || white-leaved || weißblätterig || leucophylle || leucophyllus, argophyllus.
- 02 **белонерв́ный** || white-nerved || weißnervig || albinervé || albinervius.
- 03 **белопло́дный** || white-fruited || weißfrüchtig || leucopyre || leucocarpus.
- 04 **белопятни́стый** || white-spotted || weißgefleckt || à taches blanches || albimaculatus.
- 05 **белосемя́нный** || white-seeded || weißsamig || leucosperme || leucospermus.
- 06 **белоснежнолі́стный** || snow-white-leaved || schneeweißblät-terig || chionophylle || chio-nophyllus.
- 07 **белосне́жный** || snow-white || schneeweiß || blanc de neige || niveus.